

# Jamie Oliver

Ilustrații de Mónica Armiño

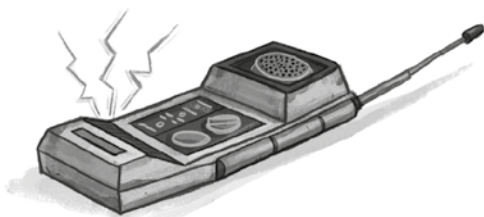


# Billy și URIAȘA aventură

\* O lume ascunsă, un secret magic și o călătorie pe care nu o vor uita niciodată...

# Cuprins

Prolog	1
1. Ziua în care a început totul	5
2. Troli versus Billy	43
3. Busuioc sare în ajutor	77
4. Bătălia din copac	105
5. Orașul pierdut	135
6. Cine strică Ritmul?	175
7. Strașnicul plan al lui Billy	203
8. Un mister URIAȘ	223
9. Operațiunea „Peste Noapte“	261
10. Povestea lui Bilfred	281
11. Aventura de la miezul nopții	297
12. Din nou împreună!	313
Epilog	326
Mulțumiri	328
Rețete	331



## Capitolul 1

# Ziua în care a început totul

**-B**illy, sculara!  
Billy s-a cuibărit și mai adânc sub pătură,  
încercând să alunge vocea care îl trezea dintr-un vis  
perfect cu cel mai delicios burger cu bacon...

— Hai, Billy, e sâmbătă! Știi ce înseamnă asta?

— Fără școală azi! a strigat băiatul.

A sărit de sub pătură, dând uitării somnul cât ai clipi.

— Așa-i, fără școală azi, a spus mama lui, încuviințând  
din cap.

L-a pupat pe obraz și i-a dat la o parte părul blond și  
pleoștit de pe față.

## Billy și URIAȘA aventură

În mâini avea o farfurie cu fâșii de bacon gras afumat, învelite în cele mai pufoase și mai moi chifle— așa se explica visul delicios al lui Billy. Mama lui făcea CEI MAI GUSTOȘI burgeri cu bacon! Secretul era să le adaugi sos de roșii și sos brun — ca să înmoi burgerul și să amesteci cele două sosuri, pentru un gust absolut magic.

—Știi ce, mamă? a spus Billy, zâmbind și înșfăcând burgerul. Cred că azi va fi o zi grozavă.



## Ziua în care a început totul



Billy locuia împreună cu mama și tatăl său într-un orășel numit Little Averton, deasupra unui pub numit Uriașul Verde. Stăteau pe vârful unui deal și aveau vedere la orășel. Sfârșiturile de săptămână erau mereu foarte aglomerate în pub, așa că Billy avea libertate deplină. Asta însemna adeseori să-și petreacă timpul cu cei mai buni trei prieteni ai lui: Anna, Andy și Jimmy. Cei patru fuseseră întotdeauna de nedespărțit. Făceau totul împreună: se întreceau cu bicicletele, inventau jocuri și, în general, se prosteau și se distrau de minune.

Billy o știa pe Anna de cel mai mult timp și deveniseră cei mai buni prieteni din prima clipă când se întâlniseră. Era neînfricată, extrem de loială și știa cum să-l facă pe Billy să râdă chiar și când nu se simțea în apele lui. Simpla prezență a Annei îl făcea pe Billy să fie mai îndrăzneț.

Apoi în grup a intrat Andy. Lui Billy îi plăcea că Andy e mereu el însuși și că e fericit în lumea lui.



## Billy și URIAȘA aventură

Andy era și singurul cunoscut al lui Billy aproape la fel de înnebunit după mâncare – deși apetitul uriaș al prietenului său avea deseori urmări nefericite și uneori explozive! Apoi, cu câțiva ani în urmă, Jimmy s-a mutat din Londra în orașelul lor (un „cockney”<sup>1</sup>, cum îi plăcea să-și spună – nu că ceilalți ar fi știut ce înseamnă) și cei trei prieteni au devenit rapid patru. Jimmy era energic și plin de viață, însă mai ales *obsedat* de natură. Atât de obsedat, încât a primit porecla Băiatul Pădurii! El învățase tot ce era de știut despre animale, insecte și plante și se bucura nespus de mult că scăpase de betoanele orașului, fiind în sfârșit înconjurat de natură.

Le-a arătat prietenilor lui o mulțime de lucruri din imediata lor apropiere, despre care nici nu-și dăduseră seama că există. Considera că poți găsi un întreg ecosistem sub fiecare frunză și ramură. Expresia preferată a lui Jimmy era: „Uită-te de aproape și fii atent!” Spunea mereu că așa faci cele mai fabuloase descoperiri din viață.

---

1 Membru al clasei muncitoare londoneze. (N. red.)

## Ziua în care a început totul

Și Billy? Dacă îi întrebați, prietenii lui ți-ar fi spus că e loial și că are o inimă mare.

Încerca mereu să se pună în pielea altora și să înțeleagă cum văd ei lumea. Îi plăceau LA NEBUNIE uneltele și gadgeturile. Când nu era cu prietenii, meșterea în căsuța din copac, încercând să repare lucruri stricate sau să le transforme în ceva cu totul nou. Poate că nu-i ieșea de fiecare dată exact ce avea în minte, dar chiar și-așa, invențiile lui Billy erau întotdeauna de ajutor.

Datorită fascinației lui Jimmy pentru natură, Billy și prietenii lui și-au propus recent să descopere cât mai multe colțuri din orașel. Dar încă n-au explorat o anumită zonă... Codrii Cascadelor. Aflată la marginea orașului, pădurea se întindea pe mulți kilometri. Nimeni nu pătrundea în ea, căci era înconjurată de un zid înalt de piatră, așa că era aproape imposibil să intri și să ieși. Bine, și dacă n-ar fi existat zidul, majoritatea oamenilor din orașel tot ar fi evitat locul. Umblau de ani buni povești despre întâmplări ciudate și creaturi periculoase.



## Billy și URIAȘA aventură

Poveștile erau și mai sumbre din cauza bătrânului Wilfred Revel, a cărui grădină dădea spre pădure. Zi de zi, Wilfred stătea în poarta cabanei lui dărăpănate și ponosite – vechiul foisor al paznicului – și îi avertiza pe oameni să nu se aventureze prea departe de drum și să nu rătăcească prin pădure.

Billy îi auzise cândva pe mama și pe tatăl lui vorbind despre cum Wilfred pierduse ceva drag cu mult timp în urmă. Nu știa la ce se referă ai lui, dar nici nu-i întreba, pentru că ar fi trebuit să recunoască faptul că trage cu urechea. Toți copiii (ba chiar și câțiva adulți) din orașel erau speriați de Wilfred, în afară de Billy; el era doar trist că bătrânul pare așa de singur.

Mă rog, cam cu o lună în urmă s-a stârnit o furtună URIAȘĂ. A doua zi, când Anna a ieșit să-și plimbe câinele, Castană, a descoperit o cale secretă pe deasupra zidului. Furtuna doborâse un ulm bătrân peste zid, iar Anna – mereu prima dispusă să pornească în aventuri și căreia îi plăcea să se cațăre în copaci (aproape la fel de mult cum îi plăcea să-i bată pe băieți la fotbal!) – nu s-a putut abține să nu exploreze.





## Ziua în care a început totul

A găsit o creangă potrivită pe care s-o tragă, s-o îndoaie și s-o înfigă în pământ, astfel încât să se urce pe ea. Apoi, când i-a dat drumul, creanga a catapultat-o peste zid, de unde a coborât încet pe o pătură moale de mușchi.

Anna era foarte nerăbdătoare să le spună lui Billy, Jimmy și Andy. Următoarea sâmbătă au exersat toată ziua cum să sară peste zid și să vină înapoi. Îți trebuia o tehnică specială, așa că s-au ales toți cu câteva zgârieturi și vânătăi. Chiar și Andy, cu frica lui de înălțimi și copaci, a reușit până la urmă, deși a trebuit să fie convins să dea drumul crengii când a trecut de zid...

Și să treacă înapoi s-a dovedit cam complicat, însă lui Jimmy i-a venit ideea să adune un morman de crengi căzute pe cealaltă parte a zidului, care să le facă ieșirea mai ușoară.

N-au mers mai departe în acea zi, dar acum că își găsiseră metoda numai bună de a intra în pădure, Billy și-a zis că e momentul potrivit să exploreze împrejurimile și să afle dacă poveștile sunt adevărate. Cu toată sâmbăta liberă înainte, au hotărât că e ziua perfectă pentru aventură!

– **Cine nu-i gata îl iau cu lopata. Sunt Trips, e cineva pe recepție? Terminat.** *Tscchhh!* s-a auzit vocea lui Jimmy din walkie-talkie-ul lui Billy.

A fost ideea Annei să strângă bani ca să cumpere walkie-talkie-uri (după ce dăduse de belea cu părinții ei pentru că încărca factura la telefon în fiecare lună), iar Billy s-a lămurit cum să le conecteze la antena TV-ului ei pentru mai multă putere, acoperire și claritate.

– **Trips, aici Burgeraș Unu,** a mormăit Billy cu gura plină de burger cu bacon. **Prieteni, cred că ar trebui să mergem în pădure azi. Ca să nu ne mai învârtim în jurul cozii–hai să explorăm! Terminat.**

– **Cum rămâne cu poveștile despre creaturile periculoase? Trebuie să existe un motiv pentru care oamenii nu se duc acolo. Terminat,** a spus Jimmy.

– **Mâțafăț aici... Tocmai mi-am terminat tura de împărțit ziare,** s-a auzit vocea sfârșită a Annei. **Cred că-i o idee bună! Terminat.**

– **Recepționat, Mâțafăț,** a răspuns Billy. **Hai, Trips, o să fim în regulă cât timp suntem împreună! Terminat.**

— **Dar... Andy e plecat în vacanță, așa că nu suntem toți. Terminat,** a ripostat Jimmy, încercând în continuare să se eschiveze.

— **N-o să se supere. Haideți! Mâțafât, ne vedem la tine în cînșpe minute și-apoi mergem la Trips. Adu niște mâncare! Terminat,** a spus Billy și a închis walkie-talkie-ul înainte ca Jimmy să protesteze.

Cu planul pus la punct, Billy a înfulecat pe loc restul burgerului cu bacon, apoi a tulit-o spre camera lui să se pregătească. Și-a vârât în ghiozdan mai multe provizii (oprindu-se câteva momente în bucătăria pubului ca să mai fure pe ascuns niște haleală pentru mai târziu), după care a fugit să-și ia BMX-ul.

Era o zi însorită și el accelera în josul dealului, îndepărtându-se de pub și apropiindu-se de bungalow-ul Annei, unde fata locuia împreună cu familia sa adoptivă. Billy făcea sărituri de iepuraș și se ridica pe roata din spate într-o fericire, cântând cât îl țineau plămâni (deși, ca să fiu sincer, probabil că o descriere mai bună ar fi că urla). Deodată, un sac de gunoi pe jumătate plin a zburat prin aer și l-a lovit în spate, acoperindu-l cu zemuri puturoase.

**Pătrunde într-o lume cu ființe fantastice, obiecte uluitoare și festinuri de te lingi pe degete. Jamie Oliver, bucătar și autor de bestsellere, te poartă într-o aventură magică și de neuitat!**

**Billy** și prietenii lui știu că nu au voie să pătrundă în Codrii Cascadelor. De zeci de ani, nimeni din orașelul lor n-a mai îndrăznit să calce dincolo de ziduri...

Însă atunci când copiii găsesc o intrare secretă, tentația de a explora devine irezistibilă. Foarte curând, ei descoperă că pădurea e doldora de magie și de creaturi incredibile: **spiriduși** zbârnâitori, **trolî** puturoși și... **uriași!**

Sosirea copiilor în pădure nu este întâmplătoare. Ritmul naturii a fost perturbat, iar locuitorii ei, ba chiar și lumea oamenilor, sunt în pericol. Oare vor putea Billy și prietenii lui să pună capăt necazului înainte să fie prea târziu?

**Cartea  
cuprinde rețete  
în exclusivitate  
din aventura  
lui Billy!**



litkids

curteaveche.ro

ISBN 978-606-44-1661-2



9 786064 416612

7-11 ani